

CONTENTS

Preface	page vii
Abbreviations	x
1. The study of the <i>andämta</i> commentary tradition	3
2. Methodological soundings	9
2.1 The chronology of Noah's flood (Genesis 7–8)	11
2.2 A tradition concerning the numbers of the written and unwritten languages of the descendants of Noah (Genesis 11.7–9)	20
2.3 The ancestry of Melchizedek (Genesis 14)	25
2.4 The <i>Diamerismos tēs gēs</i> (Joshua 6–7)	31
2.5 'One who came from Edom' (Isaiah 63.1)	34
2.6 Simeon (Luke 2.25)	39
2.7 The magi (Matthew 2)	46
2.8 The sinful woman who anointed Jesus (Matthew 26)	55
3. The question of the direct use of Jewish sources in Ethiopian commentaries	63
3.1 General considerations	65
3.2 Interpolations 'from Hebrew' in Geez texts of Song of Solomon	94
3.3 References to 'Hebrew' and 'Arabic' in the section on Genesis of the <i>Māmharä orit</i> in MS d'Abbadie 156	102
4. Creation	111
4.1 Survey of Ethiopian material related to the creation theme	113
4.1.1 Biblical, apocryphal, and pseudepigraphical texts	113
4.1.2 Commentaries on Genesis	113
4.1.3 'Question and answer books'	118
4.1.4 Hexaemic literature	122
4.1.5 <i>The Book of the Mysteries of Heaven and Earth</i>	128
4.1.6 Homilies and miracles	130
4.1.7 Chronographic works	132
4.1.8 Ethiopic <i>Qälemäntos</i> and <i>Gädlä addam wäḥewan</i>	136
4.1.9 Miscellanea	141
4.2 Annotated translation of AC Genesis 1.1–2.4	144
4.3 Geez texts of Genesis 1.1–2.4	228
4.4 Comparative study of selected exegetical motifs	235
5. Christology	265
5.1 Survey of Ethiopian material related to Christology, and to the epistle to the Hebrews in particular	267
5.1.1 Material associated with the text of the epistle to the Hebrews in biblical MSS	267
5.1.2 Commentaries on Hebrews	279
5.1.3 Creeds and other liturgical texts	283
5.1.4 Patristic works other than commentaries	285
5.1.5 Theological tracts	286
5.1.6 Refutation of heresies	290
5.1.7 Parts of the <i>andämta</i> corpus	291
5.1.8 Modern works	291
5.2 Annotated translation of AC Hebrews I	294

5.3 Patristic quotations in AC Hebrews 1	344
5.4 Geez texts of Hebrews 1	349
5.5 Comparative study of selected exegetical motifs	355
6. Hermeneutical implications of this study	371
7. Bibliographies	383
7.1 General bibliography	385
7.2 Bibliography of Ethiopian manuscript catalogues	419
7.3 Geez commentary manuscripts	432
7.4 <i>Andämtä</i> commentary manuscripts	454
7.5 Shelf-list of my personal collection of manuscripts and microfilm	473
General Index	479
Index of references	486